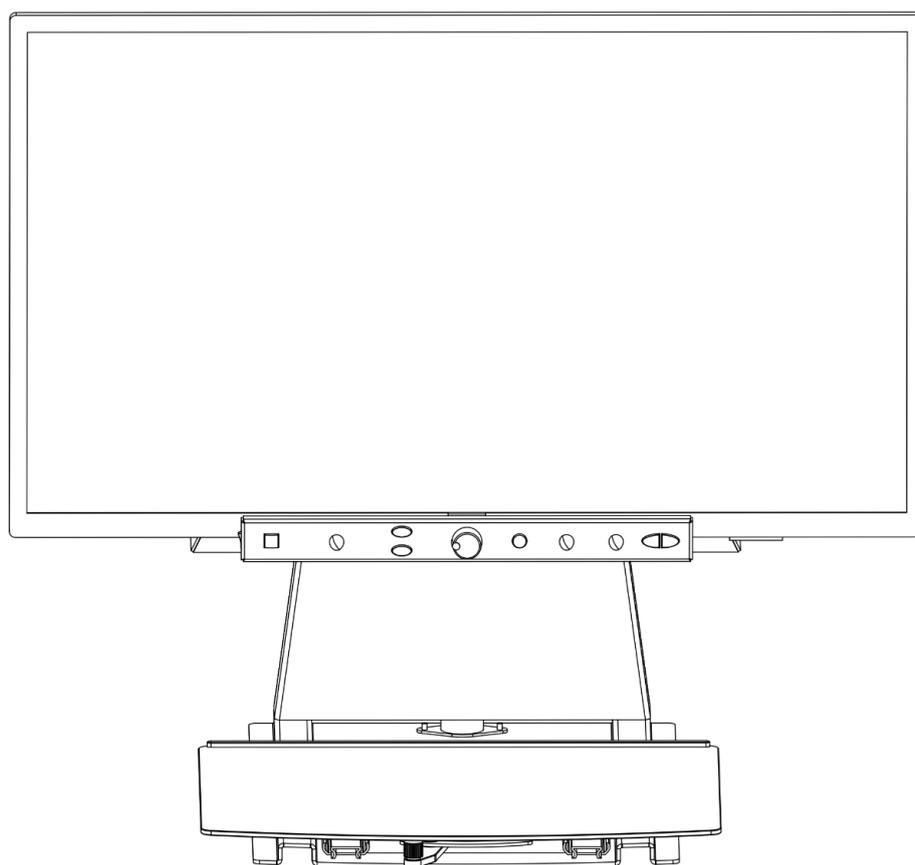




Avec les aveugles et les malvoyants

Narratello

Narratello Plus



Boutique Valentin Haüy
3, rue Duroc
75343 Paris

Tél. 01 44 49 27 37
magasin@avh.asso.fr
<https://magasin.avh.asso.fr>

Français – Mode d'emploi

Nous vous félicitons d'avoir acheté le Narratello de KOBA Vision. Narratello est une vidéo-loupe Full HD spécialement conçue pour les malvoyants. Il permet d'agrandir des textes et des photos avec une grande netteté et des couleurs réalistes. En combinaison avec la fonction de lecture intégrée, la Narratello lit également à voix haute tous les

textes imprimés. Équipée de grands écrans, la Narratello est la solution idéale pour lire, faire des mots croisés ou demander la lecture à voix haute en cas de fatigue.

Vous pouvez télécharger les versions les plus récentes du manuel sur le site web de KOBA Vision, www.kobavision.be.

Consignes de sécurité et d'entretien



Consignes de sécurité

- La précision du texte lu par Narratello ne peut en aucun cas être garantie à 100%. Le Narratello est une aide à la lecture.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement médical.
- Ne vous asseyez jamais sur la partie coulissante de l'appareil
- Il est fortement déconseillé de s'accrocher au Narratello pour se lever.
- Remplacer l'adaptateur est seulement permis s'il est remplacé par le même type (15V, max. 2,5A, EN60601-1) et si l'appareil est éteint et si le câble d'alimentation est enlevé de la prise électrique.
- Consultez le mode d'emploi de votre écran pour les consignes de sécurité de l'écran.
- Conservez soigneusement ce manuel. Il contient toutes les informations utiles relatives à votre appareil.
- Placez l'appareil à un endroit sec, bien ventilé et propre. Ne placez pas l'appareil en plein soleil ou à côté d'une source de chaleur.
- Cet appareil est uniquement à l'usage comme outil d'aide pour agrandir des documents. Un changement d'usage signifie que la validité du marquage CE n'est plus valable.
- Il n'y a qu'une façon d'adapter les câbles de connexion. Il est inutile et dommageable

d'employer la force pour effectuer le branchement. Les câbles ne peuvent être branchés que par une personne compétente. Placez l'alimentation de l'appareil à un endroit bien ventilé.

- N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. C'est dangereux d'enlever la couverture qui protège contre des décharges électriques. En cas de défectuosité, vous devez prendre contact avec votre revendeur ou avec KOBA Vision.
- Ne placez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être en contact avec des liquides, ceci afin d'éviter tout choc électrique.
- Lors du déplacement de l'appareil, le réglage en hauteur doit être bloqué à l'aide du tournevis livré avec l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à un endroit où la température ambiante est plus haute que 35°C.
- Votre produit a été conçu et fabriqué avec des composants et des matériaux de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés. Ne jetez pas votre ancien produit dans votre poubelle ordinaire pour les déchets domestiques. Déposez le produit en entier (en incluant les câbles, prises et accessoires) dans les points de collecte.

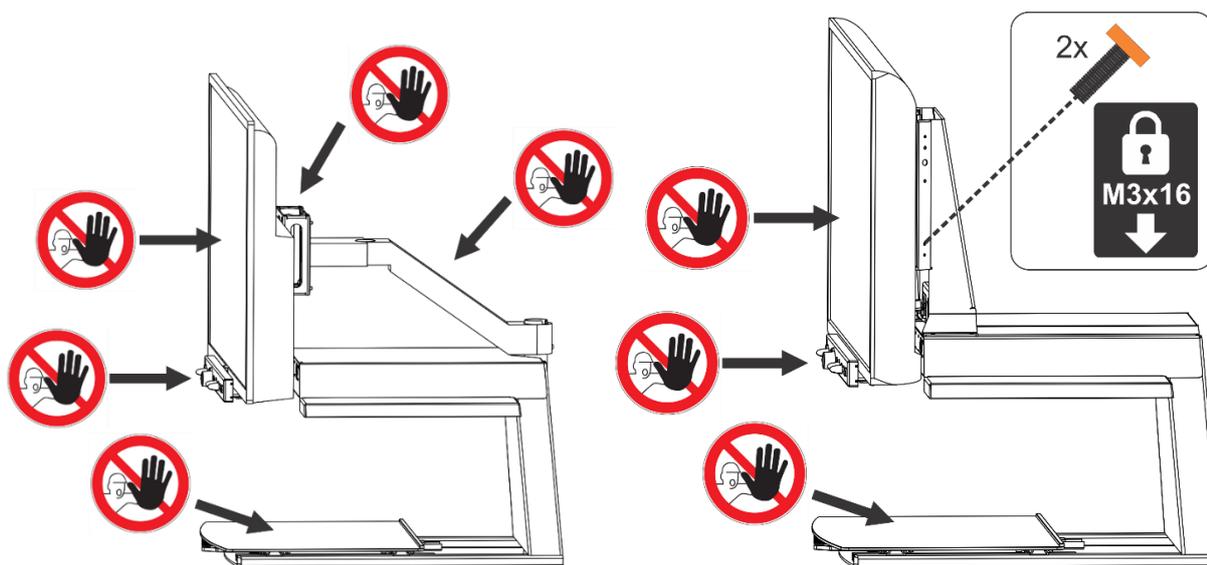


ATTENTION



Seul, un personnel qualifié peut monter ou démonter l'écran. Des erreurs d'assemblage ou d'installation peuvent causer de graves lésions !

Soyez particulièrement attentif lorsque vous déplacez le Narratello. Le Narratello ne peut pas être soulevé par l'écran, par le panneau avant ou par la tablette. Bloquez toujours le réglage de la hauteur.



Consignes d'entretien

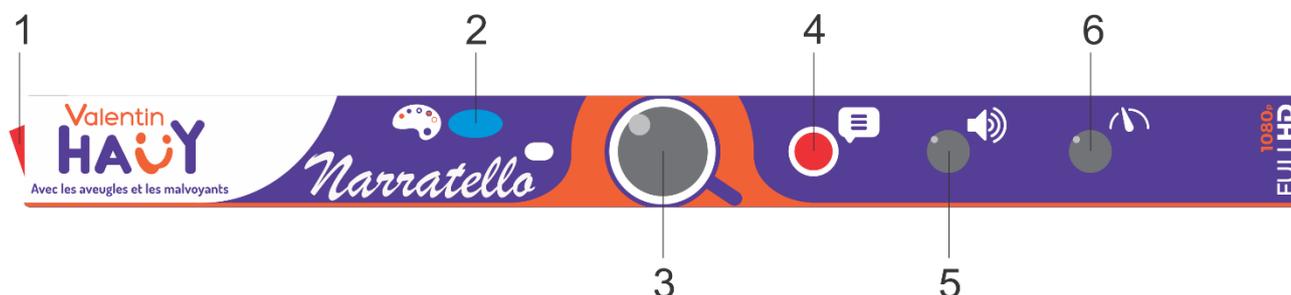
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits chimiques qui pourraient abîmer la laque ou/et l'un ou l'autre élément de l'appareil. Consultez le manuel de l'écran.
- Traitez votre appareil avec soin. Vous en aurez ainsi du plaisir pendant de nombreuses années.

Mise en service

Le Narratello ne peut être installé que par du personnel qualifié. Vous trouverez la liste sur www.kobavision.be

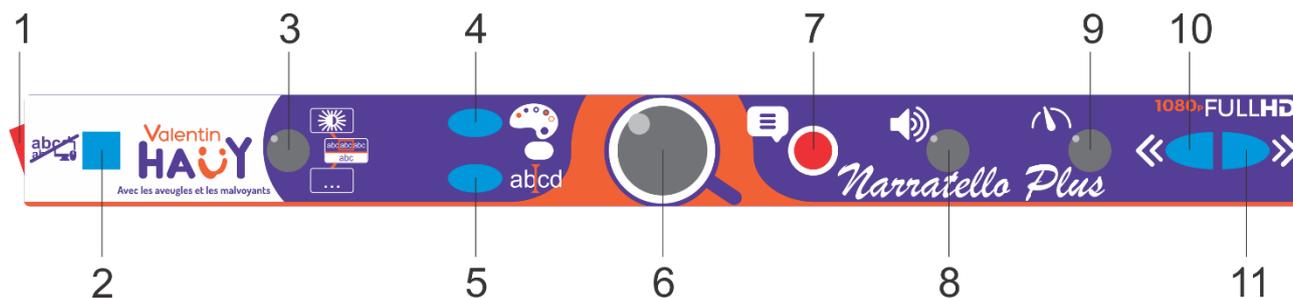
Tableau des boutons

Narratello



1	Interruptors ON/OFF
2	<p>Pression brève : changement entre affichage de couleurs, lecture négatif, lecture positif et sélecteur de colonne</p> <p>Pression longue :</p> <p>Affichage de couleurs : changement entre affichage mat et brillant</p> <p>Lecture négatif et positif : changement d'arrière-plan où changement de couleurs de police</p>
3	<p>Rotation : agrandir/réduire</p> <p>Pression : aperçu/agrandissement</p> <p>Pression longue : verrouiller l'auto-focus</p>
4	Elocution
5	<p>Rotation : l'intensité sonore</p> <p>Rotation à gauche au grossissement minimal : activer la pleine page</p> <p>Pression et rotation : choix d'une autre voix pour l'élocution ou automatique</p>
6	Vitesse de lecture

Narratello Plus



1	Interruptors ON/OFF
2	Basculer vers le PC et retour
3	Pression : Basculer entre luminosité/fond, règle de lecture vocale et texte défilant Rotation en mode couleur : luminosité Rotation en lecture en positif ou négatif : amélioration de l'arrière-plan
4	Pression brève : changement entre affichage de couleurs, lecture négative et positif Pression longue : Affichage de couleurs : changement entre affichage mat et brillant Lecture négatif et positif : changement d'arrière-plan où changement de couleurs de police
5	Pression brève : sélecteur de colonne visible/invisible Pression longue : adapter la couleur du sélecteur de colonne
6	Rotation : agrandir/réduire Rotation à gauche au grossissement minimal : activer la pleine page Pression : aperçu/agrandissement Pression longue : verrouiller l'auto-focus
7	Elocution
8	Rotation : l'intensité sonore Pression et rotation : choix d'une autre voix pour l'élocution ou automatique
9	Vitesse de lecture
10	Pression brève : un mot en arrière dans le texte Pression brève à pleine page : un bloc de texte en arrière dans le texte Pression longue : une phrase en arrière dans le Texte Pression conjointe sur les 2 touches (10 +11) : Lecture de l'image complète (horizontale)

11	<p>Pression brève : un mot en avant dans le texte</p> <p>Pression brève à pleine page : un bloc de texte en avant dans le texte</p> <p>Pression longue : une phrase en avant dans le texte</p> <p>Pression conjointe sur les 2 touches (10 +11) : Lecture de l'image complète (horizontale)</p>
----	---

Mise en marche/débranchement

Pour mettre l'appareil en service utilisez le **bouton 1**. La plupart des écrans sont allumés par le Narratello. Si ce n'est pas le cas pour le vôtre, allumez également l'écran (voir le manuel de l'écran).

Le Narratello est débranché à l'aide du **bouton 1**. Certains écrans éteignent le Narratello lorsqu'ils sont débranchés.

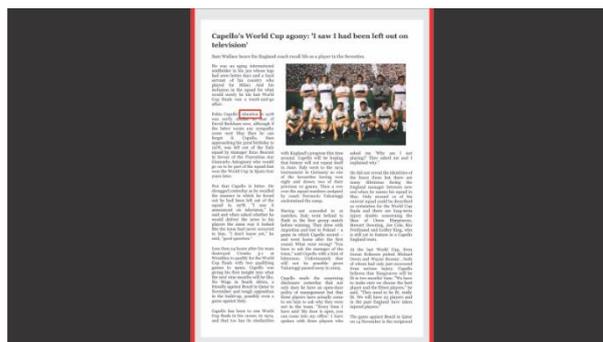
Après la mise en service apparaît une barre à l'écran qui indique le délai d'attente avant le démarrage. Le Narratello énonce un message lorsque l'appareil est prêt à fonctionner.

Elocution

Le Narratello lit tout le texte affiché à l'écran. En appuyant sur le bouton 7, vous pouvez commencer à lire à haute voix quel que soit le grossissement sélectionné.

Mode d'emploi avec une page entière

1. Déposez le texte sous le Narratello.
2. Le texte apparaît à l'écran.
3. Tournez le **bouton 6** au minimum. Puis tournez à nouveau jusqu'à ce que vous entendiez "pleine page". Le texte est maintenant affiché en entier sur l'écran.
4. Appuyez sur **bouton 7** pour démarrer l'élocution. L'image sera gelée.
5. Pour démarrer une nouvelle l'élocution, l'image doit être libérée à nouveau. Tournez le **bouton 6** vers la gauche ou attendez quelques secondes après la lecture automatique de la page entière.



Pause

La lecture à voix haute est démarrée en appuyant sur le **bouton 7**. Afin de mettre la lecture du texte en pause, appuyez sur les **boutons 7 ou 8**. Pour reprendre la lecture, appuyez sur les **boutons 7 ou 8**.

Lecture en continu

Le Narratello effectue une lecture en continu. Il n'est pas nécessaire de déplacer le texte. Le Narratello lit automatiquement tout le texte sans s'arrêter.

Naviguer

Le Narratello Plus peut naviguer dans le texte par bloc-texte ou par mot. En appuyant longtemps sur le **bouton 10** ou sur le **bouton**

11 vous opérer un déplacement dans le texte d'une phrase en avant ou en arrière. Une pression brève vous opérer un déplacement par un bloc de texte en avant ou en arrière.

Indicateur de progression

En cours de lecture la Narratello affiche un indicateur de progression. Il s'agit d'une barre située au bas de l'écran qui permet de suivre l'avancement du texte.



Mode d'emploi avec le sélecteur de colonne

1. Déposez le texte sous le Narratello
2. Le texte apparaît à l'écran.
3. Sélectionnez un bloc de texte en le positionnant au milieu de l'écran ou en opérant un croisement sélectif avec le sélecteur de colonne.
4. Appuyez sur le **bouton 7** pour démarrer l'élocution.



- A. Sélecteur de colonne
- B. Bloc de texte
- C. Boîte de texte

Pause

La lecture à voix haute est démarrée en appuyant sur le **bouton 7**. Afin de mettre la lecture du texte en pause, appuyez sur les **boutons 7 ou 8**. Pour reprendre la lecture, appuyez sur les **boutons 7 ou 8**. Si vous ne déplacez pas le texte, l'appareil débutera la lecture depuis la dernière position.

Appuyer sur le **bouton 7** débutera toujours un nouveau traitement de ROC, ce qui demandera plus de temps. Appuyer sur le **bouton 8** lancera immédiatement la lecture et

mettra la lecture du texte sur pause, sans initier un nouveau traitement de ROC. Nous recommandons d'utiliser le **bouton 8** lorsque vous utilisez le téléscripteur de nouvelles.

Lecture en continu

Le Narratello effectue une lecture en continu. Si vous déplacez le texte, le Narratello va continuer la lecture sans s'arrêter. Le cadre de lecture disparaîtra pour réapparaître dès que la nouvelle position sera repérée.

Lecture de l'image complète

Le Narratello peut aussi lire l'image complète par appuyer les 2 boutons de navigation (**bouton 10 et 11**). Le Narratello lit le texte de l'image complète sans reconnaissance de colonne. Cette gestion simplifie la lecture des factures, des relevés bancaires ou tableaux, sans altérer leur format d'origine.

Naviguer

Le Narratello Plus peut naviguer dans le texte par phrase ou par mot. En appuyant longtemps sur le **bouton 10** ou sur le **bouton 11** vous opérer un déplacement dans le texte d'une phrase en avant ou en arrière. Une pression brève entraîne le déplacement mot par mot en avant ou en arrière.

Pour obtenir une relecture du texte, il suffit de le faire glisser vers le haut à l'aide de la tablette coulissante. Si vous déplacez le texte de plus d'un centimètre vers le haut, le Narratello va reprendre la lecture au début et non à partir de la dernière position de lecture.

Indicateur de progression

En cours de lecture la Narratello affiche un indicateur de progression. Il s'agit d'une barre située au bas de l'écran qui permet de suivre l'avancement du texte. Cet indicateur peut se présenter sous 3 formes.

Lecture dans une seule colonne

- Déplacer vers le haut ou lire plus loin sans que le texte à lire ne soit déplacé hors du champ de vision: le cadre de lecture disparaît à l'arrêt du mouvement et réapparaît lorsque la nouvelle position est trouvée.



- Lire plus en avant lorsque le texte au-dessus est déplacé hors du champ de vision. Le cadre disparaît et réapparaît lorsque le texte à lire revient dans le champ de vision. La ligne de texte est alors indiquée par une double barre.



- Lorsqu'aucune connexion n'est possible, donc si le texte a été déplacé trop loin, apparaît une flèche à droite de la barre. Vous pouvez alors repositionner le texte jusqu'à ce que les deux barres réapparaissent.



Lecture d'une colonne suivante

Un déplacement vers une colonne suivante peut être effectué sans que la lecture de la colonne précédente soit interrompue. Une flèche apparaît alors à côté de la barre. Pour répéter un texte on peut déplacer le texte vers le bas. Le texte est alors relu à partir du début.



Texte défilant

Le téléscripateur affichera le texte lu à l'écran. Le téléscripateur peut être activé ou désactivé en appuyant sur le **bouton 3**. La taille du téléscripateur est déterminée en tournant le **bouton 3**. La position est déterminée en appuyant et en tournant le **bouton 3**.

Les couleurs sont configurées automatiquement en fonction des combinaisons de couleurs établies à l'aide du **bouton 4**.

En changeant la taille du téléscripateur avec le **bouton 3**, le téléscripateur de nouvelles basculera du balayage au mot à mot.

La vitesse à laquelle le texte est affiché est associée à la vitesse de lecture du Narratello. Vous pouvez ajuster la vitesse en tournant le **bouton 9**.

Règle de lecture vocale / Barre de lecture

Le règle de lecture vocale est une barre horizontale claire allant de gauche à droite de l'écran. Le texte qui n'est pas recouvert par la barre est légèrement visible. Le règle est utilisé pour masquer du texte ou pour sélectionner une partie du texte pour la lecture.

Appuyez sur le **bouton 3** jusqu'à ce que le règle de lecture vocale soit affichée à l'écran. Tournez le **bouton 3** pour régler la position. Appuyez et tournez le **bouton 3** pour changer la largeur. Appuyez sur le **bouton 5** pour activer ou désactiver les lignes de bord. Appuyez longuement le **bouton 5** pour changer le couleur.

Appuyez sur les **bouton 10 et 11** pour démarrer la lecture sans reconnaissance de colonnes dans la barre.

Appuyez sur le **bouton 7** pour démarrer la lecture avec reconnaissance de colonnes dans la barre.

Le règle de lecture vocale n'est pas disponible en mode pleine page.

Tonalité

Appuyez le **bouton 8** volume et tournez en même temps le **bouton 9** vitesse.

Langue et voix de l'élocution

Menu des langues

Attention! Lors de la première utilisation ce menu apparaît automatiquement.

Vous pouvez toujours modifier les paramètres linguistiques du Narratello. Pour obtenir le menu des langues, appuyez pendant 10 secondes sur le **bouton 7**. Le menu des langues s'affiche à l'écran. Ce menu présente 3 étapes :

Etape 1: Langue des messages d'aide

Vous définissez la langue utilisée pour les boutons parlants. Votre langue maternelle est conseillée. Un francophone choisit le français. En effectuant une rotation du gros bouton vous sélectionnez la langue. En appuyant

longuement sur le **bouton 7**, vous vous dirigez vers l'étape 2.

Etape 2: Voix préférée

La plupart des langues disposent de plusieurs voix. Lors de l'étape 2 vous définissez la voix à utiliser pour les boutons parlants et celle à utiliser pour la lecture du texte. Vous pouvez généralement choisir entre une voix masculine ou féminine. En français vous avez le choix entre Virginie, Thomas, Félix, Julie et Audrey. Une rotation du gros bouton permet sélectionner la langue. Une pression longue sur le **bouton 7** vous dirige vers l'étape 3.

Etape 3: Autres voix

Si vous souhaitez, pour certains textes, utiliser d'autres voix ou d'autres langues, l'étape 3 vous permet de les définir. Par une rotation du gros bouton vous sélectionnez une voix. Par de brèves pressions sur le **bouton 7** vous activez

ou désactivez la voix. (X) indique que la voix est activée. (...) indique que la voix est désactivée. Vous pouvez ainsi activer ou désactiver plusieurs voix. En effectuant une pression longue sur le **bouton 7** vous sortez du menu.

Reconnaissance automatique de la langue

Vous pouvez activer l'option « reconnaissance automatique de la langue » en appuyant et tournant le **bouton 8** jusqu'à ce que le Narratello annonce « automatique ».

Lorsque cette fonction est activée, chaque bloc de texte sera lu dans la langue correspondante. La voix par défaut est prédéfinie. Si vous souhaitez que le texte soit lu par une autre voix, il vous suffit de sélectionner 1 voix par langue (votre voix préférée) dans le menu des langues.

Connexion à l'ordinateur

Le **bouton 2** du Narratello permet de basculer entre HDMI 1 et HDMI 2, ou HDMI 1 et HDMI 3.

Afin d'utiliser le bouton sur le panneau avant, le Narratello doit être connecté au port HDMI 1 et votre ordinateur doit être connecté au port HDMI 2 ou 3 de l'écran. La connexion peut être établie à l'aide d'un câble HDMI-HDMI, HDMI-DVI ou HDMI-DisplayPort.

La connexion du Narratello à l'ordinateur peut se faire de 2 manières :

Plein écran (plus courant)

En appuyant sur le bouton PC du Narratello, l'écran basculera sur votre ordinateur. L'image sera affichée en plein écran sur votre ordinateur. Résolution conseillé : 1360x768 ou 1280x720.

Écran partagé

(en combinaison avec le ZoomText 10 ou supérieur ou SuperNova 15.03 ou supérieur) – uniquement sur Windows OS

Avec l'option écran partagé, vous pouvez utiliser une partie de l'écran pour afficher l'image Narratello et l'autre partie pour afficher

l'écran de votre ordinateur. L'image vidéo peut très simplement être placée en haut, en bas, à gauche ou à droite, tout en ayant l'image de votre ordinateur sur le même écran. Lorsque vous travaillez en mode écran partagé, vous pourrez accéder pleinement à votre ordinateur.

L'image vidéo est envoyée à l'aide d'un second câble USB vers votre ordinateur. Utilisez le **bouton 2** pour basculer en plein écran. Ouvrez ZoomText ou SuperNova et activez la fonction caméra. L'image vidéo est affichée.

Spécifications relatives à l'ordinateur

- Port USB 3.0 ou 2.0 libre ;
- Windows 11, 10, 8.1, 8, 7 – 32/64 bits ;
- ZoomText 10 ou supérieur ou SuperNova 15.03 ou supérieur.

Installation

- Raccordez le Narratello à l'ordinateur à l'aide du câble USB ;

- Configurez le Narratello en mode caméra dans ZoomText ou SuperNova ;
- Lancez la webcam ZoomText ou SuperNova.

Boutons programmables

Le Narratello dispose de boutons programmables. Les **boutons 2, 3, 4** et **6** peuvent avoir différentes fonctions et offrir différentes possibilités. Ces fonctions peuvent être activées par votre revendeur.

Bouton 2 :

- Basculer entre loupe et ordinateur (**par défaut**)
- Réinitialiser

Bouton 3 (appuyez brièvement pour naviguer entre les différentes possibilités)

- Luminosité/arrière-plan, Règle de lecture vocale, Texte défilant (**par défaut**)
- *Éclairage*, *Ligne de lecture*, Règle de lecture vocale avec texte défilant

Bouton 4 : différentes combinaisons de couleurs

- Noir/Blanc, Blanc/Noir, Noir/Jaune, Jaune/Noir, Noir/Vert, Vert/Noir (**par défaut**)
- Noir/Rouge, Rouge/Noir, Noir/Bleu, Bleu/Noir, Noir/Cyan, Cyan/Noir, Noir/Magenta, Magenta/Noir, Noir/Orange, Orange/Noir, Noir/Gris, Gris/Noir, Bleu/Jaune, Jaune/Bleu, Bleu/Blanc, Blanc/Bleu, Rouge/Blanc, Blanc/Rouge, Orange/Blanc, Blanc/Orange, Vert/Blanc, Blanc/Vert

Bouton 6 :

- Aperçu/agrandissement (**par défaut**)

- Basculer entre loupe et ordinateur, Réinitialisation, Lecture à voix haute

Éclairage

(non défini par défaut – demandez à votre revendeur de l'activer)

Appuyez sur le **bouton 3** jusqu'à ce que le Narratello annonce « éclairage ».

Tournez **bouton 3** vous pouvez régler la luminosité de la caméra et les lumières des boutons.

Ligne de lecture

(non définie par défaut – demandez à votre revendeur de l'activer)

La ligne de lecture horizontale est une ligne allant de gauche à droite de l'écran.

Appuyez sur le **bouton 3** jusqu'à ce que la ligne soit affichée à l'écran. Tournez le **bouton 3** pour régler la position. Appuyez et tournez le **bouton 3** pour changer la couleur.

Règle de lecture vocale avec texte défilante

(non définie par défaut – demandez à votre revendeur de l'activer)

Comme le règle de lecture mais avec texte défilante.

Casque d'écoute

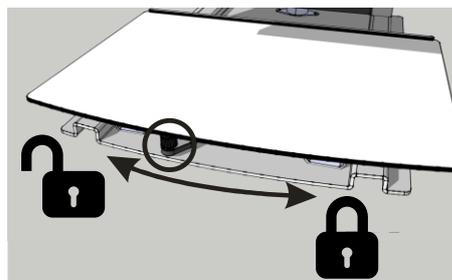
Un casque d'écoute ou des haut-parleurs externes peuvent être raccordés au Narratello (voyez le connecteur mini-jack à l'arrière). En appuyant longtemps sur le **bouton 8** le Narratello

bascule entre les haute-parleurs internes et les écouteurs. (non disponible sur tous les écrans)

Tablette coulissante

La tablette coulissante est prévue pour regarder à une page A3 dans sa totalité.

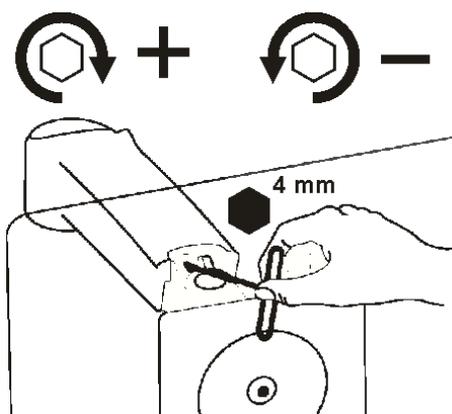
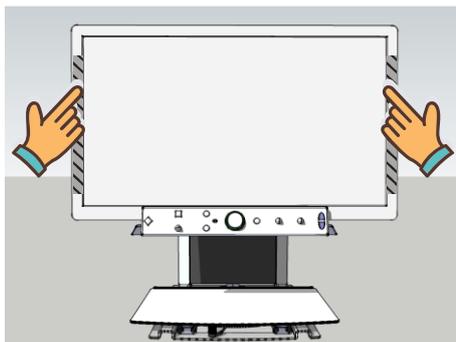
Sous la tablette se trouve un levier qui permet de manœuvrer les freins. En déplaçant le levier vers la gauche vous libérez la tablette coulissante. En le déplaçant vers la droite vous réglez le frottement. Si le levier se trouve tout à fait à droite, la tablette est alors bloquée.



Adaptation en hauteur et inclinaison

Hauteur (Bras flex, grands écrans)

Vous pouvez adapter la hauteur de l'écran à votre convenance. Il suffit de bouger l'écran vers le haut ou vers le bas en le tenant par les deux mains sur les côtés.



Inclinaison (Bras flex)

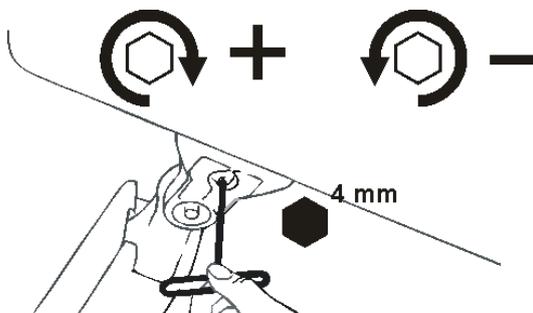
Vous pouvez incliner l'écran en le tenant par les deux mains sur les côtés.

Augmenter le frottement

Si l'écran se déplace trop facilement en avant, vous devrez augmenter la friction par tourner le serrage de la vis à droite.

Réduire le frottement

Si l'écran est trop difficile à déplacer, vous devrez diminuer la friction par tourner le serrage de la vis à gauche.



Augmenter la force de levage (Bras flex)

Si l'écran ne reste pas en place une fois soulevé, vous devez augmenter la force de levage par tourner le serrage de la vis à droit.

Réduire la force de levage (Bras flex)

Si l'écran ne reste pas en place une fois abaissé, vous devez réduire la force de levage par tourner le serrage de la vis à gauche.

Astuces d'utilisation

Elocution – Blocs de texte

L'idéal est de choisir un mode d'élocution qui vous permet de bien scinder les blocs de texte.

Elocution - Reconnaissance

L'appareil fera parfois des erreurs lors de la reconnaissance du texte. Si la lecture n'est pas parfaite ou si l'appareil ne scinde pas correctement les blocs de texte, vous pouvez adapter l'agrandissement afin que le texte puisse être facilement identifié par l'appareil.

Lecture - Contraste

Votre lecture sera plus aisée en mode négatif ou positif. Avec ces modes, l'image est adaptée à la vision des personnes malvoyantes assurant une image au contraste élevé et à l'arrière-plan adapté. Vous pouvez ajuster l'arrière-plan (Narratello Plus) et les lettres comme vous le souhaitez. L'arrière-plan peut être ajusté avec la minimalisation de l'arrière-plan. Vous pouvez ainsi assainir la structure d'une page. Cette fonction, unique à KOBA Vision, permet d'obtenir toujours, un arrière-plan riche en contrastes et

débarassé des défauts du papier. Un quotidien peut être consulté malgré les imperfections de son papier.

Regarder des photos

Regarder des photos s'avère plus facile avec le rendu des couleurs. Ce rendu offre une image non ajustée sans augmentation du contraste. A l'aide du bouton luminosité (Narratello Plus), vous pouvez ajuster l'image de façon à bien pouvoir visualiser la photo. Verrouiller l'auto-focus pour un meilleur résultat.

Bricoler

Un petit agrandissement est le plus adapté au bricolage. Il est préférable d'opter pour un arrière-plan sombre afin que la caméra n'ait pas de difficultés avec les trop grandes différences de contraste que les mains, en assombrissant, vont encore accentuer.

Ecrire

Vous pouvez également écrire sous votre télé agrandisseur. Utilisez de préférence un stylo noir et du papier ligné. Verrouiller l'auto-focus pour un meilleur résultat.

Garantie et service

Explication au sujet de la garantie

KOBA Vision offre une garantie de deux ans sur chaque vidéo-loupe KOBA Vision. Cette garantie prend cours à la date de la livraison. Conservez les emballages et boîtes fournies avec l'appareil pour bénéficier de la garantie.

Les services liés à la garantie sont dispensés par KOBA Vision ou par un revendeur agissant au nom de KOBA Vision. Si la vidéo-loupe ne peut pas être réparé correctement, KOBA Vision peut, de sa propre initiative, décider de remplacer la vidéo-loupe par une autre vidéo-loupe présentant des spécificités identiques. Tous les composants et produits échangés durant la période de garantie deviennent la propriété de KOBA Vision.

Modalités de la garantie

La garantie n'est pas applicable si la vidéo-loupe KOBA Vision:

- N'a pas été utilisé conformément aux instructions ou a été utilisé incorrectement.
- A été endommagé suite à une chute ou à un choc.
- A été démonté ou s'il a été modifié de quelque manière que ce soit.
- S'il a été précédemment réparé ou modifié par un technicien non agréé par KOBA Vision.

Les dommages qui en résulteraient ne seront, en aucun cas, couverts par la garantie.

A l'exception des modalités d'application de la garantie mentionnées expressément ci-dessus, KOBA Vision n'assumera aucune responsabilité de quelque sorte que ce soit. Cette limitation de la responsabilité ne

restreint pas les droits légaux du client en tant que consommateur ou ses droits vis-à-vis du vendeur.

Modalité de Service

Avant de faire usage de la garantie ou de tout autre service dont vous auriez besoin et avant de prendre contact avec KOBA Vision ou un revendeur, notez le nom du produit, le numéro de série, la date d'achat, le numéro de la facture, les éventuels messages d'erreur ou tout autre élément relatif au problème.

Signalement d'un incident grave

Tout incident survenant durant l'utilisation de ce produit et ayant des conséquences pour l'utilisateur doit être porté à la connaissance du fabricant du produit ou du distributeur agréé. Si l'incident se produit au sein de l'Union européenne (UE), il doit également

être signalé aux autorités compétentes de l'État membre.

Fabriquant

KOBA Vision bv
De Oude Hoeven 6
3971 Leopoldsburg
Belgique

Tél. +32 11 51 70 80
info@kobavision.be
www.kobavision.be

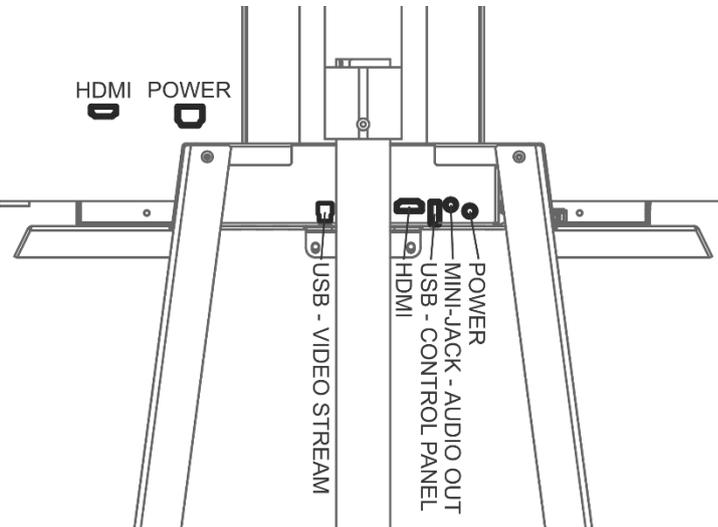
Représentant autorisé en Suisse

Accesstech AG
Bürgenstrasse 12
6005 Luzern
Suisse

Tél: +41 41 227 41 27
info@accesstech.ch
www.accesstech.ch

Specifications

Spécifications

<p>Connexions</p> 	<p><u>Base Unit</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • HDMI OUT • POWER IN • USB (Narratello USB Video Stream) • USB (Frontpanel) • Audio OUT - MiniJack 3,5mm <p><u>Screen</u> Consult the screen manual.</p>
<p>Alimentation</p>	<p><u>Base Unit</u> Input: 15V DC 2A (MAX) Max. Power: 30W Standby Power: 0,16W</p> <p><u>Screen</u> Consult the screen manual.</p>
<p>Angle de vue maximal</p>	<p>210 mm ± 5 mm</p>
<p>Angle de vue minimal</p>	<p>10 mm ± 1 mm</p>
<p>Agrandissement minimal</p>	<p>22 screen: 2,3x ± 0,1x 27 screen: 2,8x ± 0,1x 32 screen: 3,3x ± 0,1x 43 screen: 4,5x ± 0,1x</p>
<p>Agrandissement maximal</p>	<p>22 screen: 47,9x ± 4,8x 27 screen: 59,7x ± 6,0x 32 screen: 69,9x ± 7,1x 43 screen: 94,3x ± 9,5x</p>

Model: Vocatex 4 - Narratello

Version: 20250102

Boutique Valentin Haüy
3, rue Duroc
75343 Paris

Tél. 01 44 49 27 37
magasin@avh.asso.fr
<https://magasin.avh.asso.fr>

Inauguration de la nouvelle gare de Liège



Ce vendredi, la SNCB inaugure la nouvelle gare des Guillemins, prouesse architecturale due à l'architecte espagnol Santiago Calatrava. Face à la nouvelle gare, 30 000 personnes pourront assister gratuitement au spectacle inaugural orchestré par Franco Dragone. Budget du spectacle : 650.000 euros.

Avec l'inauguration de la gare des Guillemins à Liège ce vendredi, et l'inauguration du parking qui clôture la liste des travaux de rénovation de la gare d'Anvers la semaine prochaine, la SNCB-Holding est à la fête. Et à l'ouvrage. En proposant une visite simultanée des deux « monuments » en compagnie de leurs architectes respectifs, ce sont deux conceptions, deux styles, deux mondes et deux histoires qui sont racontées.

La gare de Liège

À Liège, tout sourire, Santiago Calatrava va et vient, emmène son petit groupe en slalom entre les ouvriers qui achèvent

le nettoyage de l'immense armature de verre et d'acier, ceux qui s'affairent sur les commerces de la nouvelle galerie qui doivent être opérationnels ce samedi (vu l'état d'avancement, les nuits seront longues...) et les artistes du spectacle de Franco Dragone qui prennent possession des lieux, pour la première fois, afin de mettre au point le spectacle que la RTBF retransmettra en direct vendredi soir. Ça court dans tous les sens au rez-de-chaussée, sous la voûte, des alpinistes nettoyeurs sont suspendus dans le vide, dehors des gens du spectacle sautent sur des trampolines. Entre un essai de musique de spectacle et l'annonce des trains qui entrent en gare, entouré de caméras et de micros, Calatrava parle, explique, raconte.

Dans un même élan, il passe des 32.000 m² de vitrage aux 11.000 tonnes d'acier (plus que la tour Eiffel) avant d'inviter à regarder la ville, la colline de Cointe, les ouvertures multiples sur les quartiers qui entourent la gare. Sa gare. Un peu en retrait, Robertina son épouse le

regarde faire. Elle se souvient de l'aquarelle qui a été la première ébauche de la gare liégeoise même si plus de 100.000 dessins et peintures figurent aujourd'hui dans les archives du bureau de Zurich. « Quand l'esquisse est belle, le résultat est toujours beau », résume celle qui suit, tout en discrétion, les nombreux projets qui appellent son mari à travers le monde. Santiago a voulu une gare en courbe pour parer Liège « qui, si les villes ont un sexe, doit être une femme ». Dans le joyeux bordel liégeois des dernières heures avant l'ouverture, l'ampleur de ce qui reste à faire n'altère pas la certitude des responsables de la SNCB-Holding : ce sera prêt. Sa gare TGV, Liège l'a tellement voulue, qu'il est temps qu'elle se l'approprie. Samedi, 5 h 30 du matin, une nouvelle vie commence.

La gare d'Anvers

Quelques heures plus tôt, à la gare Centrale d'Anvers, c'est l'inverse. Tout paraît calme et ordonné dans ce « monument » classé quatrième plus belle gare du monde par les lecteurs américains du magazine Newsweek (derrière Saint Pancrace à Londres, Central Station à New York et la gare Victoria de Bombay). « Au départ, les gens ne voulaient pas d'une gare TGV à Anvers », rappelle Jannie Haeck, le président de la SNCB Holding. Lassés des travaux interminables dans la ville, ils se demandaient ce que pourrait bien leur apporter une halte de ce train pour businessmen en mouvance entre Amsterdam et Paris hormis de nouveaux inconvénients.